



Dreve Design Rev.070319-3934

• For post-curing of the parts, please select the parameter settings for your process. You can find more qualified printers on our website [www.dreve.dentamid.de](http://www.dreve.dentamid.de).

• Post-curing:

PCU LED N <sub>2</sub> Rapid Shape D, DII	10 minutes, 80 % light output (incl. nitrogen)
Asiga MAX UV	8 minutes, 80 % light output (incl. nitrogen)

FotoDent® flash Rapid Shape D, DII	12 minutes + 1 minute gas pre-flow
Asiga MAX UV	10 minutes + 1 minute gas pre-flow

• Impurity due to the construction or a break of the material and impurity due to operation mistakes cannot be excluded. Thanks to the low viscosity however it is possible to filtrate FotoDent® tray. It is recommended to regularly take out the container of the production unit, to homogenize and filtrate the content. Upcoming entrained bubbles get eliminated through a holding time of approx. 1–2 hour with FotoDent® tray.

To avoid damage of material quality do not expose the liquid material to light under any circumstances. Variations from the described manufacturing process may lead to modified mechanical characteristics and/or colour variations of the FotoDent® tray material.

### Contra indication

Intended use of FotoDent guide is manufacturing dental drill guides, an allergic reaction might occur in case of allergy to (meth)acrylates.

### Possible dangers

Please note the safety instructions for processing FotoDent® tray.

**Hazard statements:** **H318** Causes serious eye damage. **H317** May cause an allergic skin reaction. **H412** Harmful to aquatic life with long lasting effects.

**Precautionary statements:** **P261** Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray. **P273** Avoid release to the environment. **P280** Wear protective gloves/eye protection/face protection. **P305+P351+P338** IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. **P310** Immediately call a POISON CENTER/doctor. **P501** Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

**Contains:** 2-Propenoic acid, reaction product with Pentaerythrite, 1,4 Butanediol dimethacrylate, phenyl bis(2,4,6-trimethylbenzoyl)-phosphineoxide, Pigments

### Lot number / Expiry date

The lot number and the expiry date are indicated on each FotoDent® tray packaging. In case of claims please always indicate the lot number of the product. Do not use the product after the expiry date.



### Lieferform / Form of delivery

REF D35300  
FotoDent® tray 1,0 kg Flasche/bottle



Stand der Informationen / Date of information: 03.2019

# FotoDent® tray 385 nm / 405 nm

## Gebrauchsanweisung / Directions for use



## Produktbeschreibung

FotoDent® tray ist ein Material auf (Meth-)acrylatharz-Basis für DLP-Systeme mit 385 nm / 405 nm LED zur Herstellung von dentalen Abformlöffeln. Zur Nachhärtung von aus FotoDent® tray gefertigten Bauteilen werden die Lichthärtegeräte PCU LED N<sub>2</sub> und FotoDent® flash empfohlen, welche optimal auf den Produktionsprozess abgestimmt sind.

## Verarbeitung

- Beim Verarbeiten von FotoDent® tray empfehlen wir das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, z. B. von geeigneten Handschuhen, Schutzbrille, etc.
- FotoDent® tray-Behälter sollten ca. eine Stunde vor der Benutzung gut aufgeschüttelt werden.
- Siehe auch Anwendungshinweise in der beiliegenden Anleitung des Druckers.
- Gießen Sie FotoDent® tray vorsichtig in den vorgegebenen Behälter der Produktionsanlage.
- Entfernen Sie eventuell entstandene Blasen mit einem gereinigten Gegenstand.
- Verarbeitungstemperaturen:
 

Rapid Shape D und DII Drucker	23 ± 3 °C
Asiga MAX UV	35 ± 3 °C
- Wählen Sie die produktspezifischen Parametereinstellungen für FotoDent® tray für Ihren Prozess aus.
- Nach Beendigung des Bauprozesses wird eine direkte Nachbearbeitung empfohlen.
- Nach dem Hochfahren der Plattform wird eine Abtropfzeit von ca. 10 Minuten empfohlen.
- Die mit flüssigem Kunststoff benetzten Bauteile lassen sich mit Isopropanol (97 %) bei einer Dauer von ca. 2x6 Minuten reinigen.

Für eine besonders effektive Reinigung mit Isopropanol wird die Verwendung von Ex-geschützten Ultraschallanlagen empfohlen.

- Für die Nachhärtung der Bauteile wählen Sie bitte die Parametereinstellungen für ihren Prozess aus der Tabelle aus. Weitere qualifizierte Drucker finden Sie auf unserer Webseite [www.dentamid.dreve.de](http://www.dentamid.dreve.de).
- Nachhärtung:
 

PCU LED N <sub>2</sub>		
Rapid Shape D, DII	10 Min. bei 80 % Lichtleistung	(inkl. Stickstoff)
Asiga MAX UV	8 Min. bei 80 % Lichtleistung	(inkl. Stickstoff)
FotoDent® flash		
Rapid Shape D, DII	12 Min. + 1 Min. Gas-Vorströmzeit	
Asiga MAX UV	10 Min. + 1 Min. Gas-Vorströmzeit	

- Baubedingte Verunreinigung oder Bruch des Materials sowie Verunreinigung durch Bedienungsfehler lassen sich mit keinem Verfahren ausschließen. Aufgrund der niedrigen Viskosität ist es jedoch möglich, FotoDent® tray zu filtrieren. Es wird empfohlen, den Behälter der Produktionsanlage in regelmäßigen Abständen zu entnehmen, um den Inhalt zu homogenisieren und zu filtrieren. Entstandene Blaseneinschlüsse lassen sich durch eine Standzeit von ca. 1–2 Stunden bei FotoDent® tray entfernen.

**Um eine Beeinträchtigung der Materialqualität zu vermeiden, das flüssige Material keinesfalls dem Licht aussetzen. Abweichungen vom aufgeführten Herstellungsprozess können zu veränderten mechanischen Eigenschaften und/oder Farbabweichungen des FotoDent® tray Materials führen.**

## Mögliche Gefahren

Beachten Sie bei der Benutzung von FotoDent® tray das Sicherheitsdatenblatt.

**Gefahrenhinweise: H318** Verursacht schwere Augenreizung. **H317** Kann allergische Hautreaktionen hervorrufen. **H412** Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

**Sicherheitshinweise: P261** Einatmen von Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol vermeiden. **P273** Freisetzung in die Umwelt vermeiden. **P280** Schutzhandschuhe / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. **P305+P351+P338** BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. **P310** Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen. **P501** Entsorgung des Inhalts/des Behälters gemäß den örtlichen/regionalen/nationalen/internationalen Vorschriften.

**Enthält:** 2-Propensäure, Reaktionsprodukt mit Pentaerythrit, 1,4-Butandiol dimethacrylat, Phenyl-bis(2,4,6-trimethylbenzoyl)-phosphinoxid, Farbpigmente

## Chargennummer / Haltbarkeitsdatum

Die Chargennummer und das Haltbarkeitsdatum befinden sich auf jeder FotoDent® tray Verpackung. Bei Beanstandungen des Produktes bitte immer die Chargennummer des Produktes angeben. Verwenden Sie das Produkt nicht nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums.

## Intended use

FotoDent® tray is a material based on (meth-)acrylate resin for DLP systems with 385 nm / 405 nm LED for the production of dental impression trays. For the post curing of FotoDent® tray built parts, the light curing units PCU LED N<sub>2</sub> and FotoDent® flash are recommended, which are optimal balanced to the production process.

## Indications for use

For manufacturing a custom impression tray for applying impression material.

## Processing

- During the application of FotoDent® tray we recommend wearing personal protective equipment e.g. suitable gloves, safety goggles etc.
- FotoDent® tray should be well shaken approx. 1 hour before use.
- Please see further steps within printer manual.
- Carefully pour FotoDent® tray into the pre-determined container of the production unit.
- Remove all bubbles with a cleaned object.
- Processing temperature:
 

Rapid Shape D and DII printer	23 ± 3 °C
Asiga MAX UV	35 ± 3 °C
- Select the product specific parameter settings for FotoDent® tray for your process.
- When the building process is finished a direct post treatment is recommended.
- After the platform is taken up a dripping off time of approx. 10 minutes is recommended.
- Resin coated parts get clean with isopropanol (97 %) within a time of about 2x6 minutes. For a particular effective cleaning with isopropanol the use of explosion-protected ultrasonic units is recommended.



rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. **P310** Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin. **P501** Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.

**Contient :** acide 2-propénoïque, produit de réaction au pentaérythritol, 1,4-butanediol diméthacrylate, oxyde de phenyl bis(2,4,6-triméthylbenzoyl)-phosphine, pigments colorés

## Numéro de lot / date de péremption

Le numéro de lot et la date de péremption se trouvent sur chaque emballage de FotoDent® tray. En cas de réclamation sur le produit, prière de toujours indiquer le numéro de lot du produit. N'utilisez pas le produit une fois la date de péremption dépassé.

## Modes de livraison

**REF** D35300

FotoDent® tray

1,0 kg Bouteille



Agiter avant l'utilisation



Danger



Rx only

Etat d'information : 03.2019



**Dreve Dentamid GmbH**

Max-Planck-Str. 31 • 59423 Unna/Germany  
www.dentamid.dreve.de • dentamid@dreve.de



# FotoDent® tray 385 nm / 405 nm

## Mode d'emploi

FR



www.dentamid.dreve.de

## Description du produit

FotoDent® tray est un matériau à base de résine (méth)acrylate pour le système DLP avec 385 nm / 405 nm LED pour la production de porte-empreintes. Les appareils de photopolymérisation PCU LED N<sub>2</sub> et FotoDent® flash sont recommandés pour le postdurcissement de composants fabriqués en FotoDent® tray et sont parfaitement adaptés au processus de production.

## Indications d'utilisation

Pour la fabrication de porte-empreintes sur mesure destinés à l'application de matériel d'impression.

## Traitement

- Pour le traitement du FotoDent® tray, nous recommandons de porter un équipement de protection individuelle, par ex. des gants, lunettes de protection, etc. adaptés.
- Les récipients du FotoDent® tray doivent être bien agités env. une heure avant l'utilisation.
- Versez précautionneusement le FotoDent® tray dans le récipient défini de l'installation de production.
- Voir également les consignes d'application dans les instructions de l'imprimante.
- Enlevez des bulles éventuelles avec un objet propre.
- Températures de traitement :
 

Imprimante Rapid Shape D et DII	23 ± 3 °C
Asiga MAX UV	35 ± 3 °C
- Sélectionnez les réglages des paramètres spécifiques au produit pour votre processus d'impression de FotoDent® tray.
- Une fois le processus de construction terminée, un post-traitement est recommandé.
- Un temps d'égouttage de 10 minutes env. est recommandé après le démarrage de la plateforme.
- Les composants mouillés avec de la résine liquide peuvent être nettoyés avec de l'isopropanol (97 %) pendant env. 2 x 6 minutes. Pour un nettoyage particulièrement efficace avec de l'isopropanol, il est recommandé d'utiliser d'installations à ultrasons protégées contre les explosions.

- Pour le postdurcissement des composants, veuillez sélectionner les réglages des paramètres pour votre processus. Vous trouverez d'autres imprimantes qualifiées sur notre site Internet [www.dreve.dentamid.de](http://www.dreve.dentamid.de).

### Postdurcissement :

PCU LED N <sub>2</sub>	
Rapid Shape D, DII	10 min. à 80 % de puissance lumineuse (azote inclus)
Asiga MAX UV	8 min. à 80 % de puissance lumineuse (azote inclus)
FotoDent® flash	
Rapid Shape D, DII	12 min. + 1 min. Pré gaz
Asiga MAX UV	10 min. + 1 min. Pré gaz

- Aucune procédure ne peut exclure des saletés dues à la construction ou une rupture du matériau ainsi que des saletés dues à des erreurs de commande. Il est toutefois possible de filtrer le FotoDent® tray en raison de la faible viscosité. Il est recommandé de retirer à intervalles réguliers le récipient de l'installation de production afin d'homogénéiser et de filtrer le contenu. Les inclusions de bulles apparues chez le FotoDent® tray peuvent être enlevées après une durée de service de 1 à 2 heures env.

**Ne jamais exposer le matériau liquide à la lumière afin d'éviter de compromettre la qualité. Des différences du processus de fabrication effectué peuvent entraîner la modification des propriétés mécaniques et/ou des variations de couleurs du matériau du FotoDent® tray.**

## Dangers possibles

Veuillez observer la fiche de données de sécurité en utilisant le FotoDent® tray.

**Mentions de danger : H318** Provoque des lésions oculaires graves. **H317** Peut provoquer une allergie cutanée. **H412** Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

**Conseils de prudence : P261** Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols. **P273** Éviter le rejet dans l'environnement. **P280** Porter des gants de protection / un équipement de protection des yeux / un équipement de protection du visage. **P305+P351+P338** EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX:



TOXICOLOGIA/médico. **P501** Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

**Contiene:** 2-ácido propénico, producto reactivo con pentaeritrito, 1,4-butandioldimetacrilato, fenil-bis(2,4,6-trimetilbenzolíil)-fosfinóxido, pigmentos colorantes

## Número de lote / fecha de caducidad

El número de lote y la fecha de caducidad aparecen en todos los embalajes de FotoDent® tray. En caso de reclamaciones del producto, indique siempre el número de lote del mismo. No utilice el producto una vez pasada la fecha de caducidad.

## Formas de entrega

**REF** D35300

FotoDent® tray

1,0 kg Botella



Agitar antes de usar



Peligro



Rx only

Versión de la información: 03.2019



# FotoDent® tray 385 nm / 405 nm

## Instrucciones de uso



ES

## Descripción del producto

FotoDent® tray es una resina fotopolimerizable en base de metacrilato de metilo para la fabricación de cubetas de impresión dentales mediante sistemas DLP 385 nm / 405nm. Para el templado posterior de componentes fabricados con FotoDent® tray se recomiendan los aparatos de fotopolimerización PCU LED N<sub>2</sub> y FotoDent® flash perfectamente adaptados al proceso de producción.

## Indicaciones de uso

Para la fabricación de una base de impresión personalizada para la aplicación de material de impresión.

## Procesamiento

- Para el procesamiento de FotoDent® tray recomendamos llevar un equipo de protección personal, por ejemplo guantes adecuados, gafas protectoras, etc.
- Los recipientes de FotoDent® tray deben agitarse bien aprox. una hora antes de usarse.
- Vierta el FotoDent® tray con cuidado en el recipiente de la instalación de producción proporcionado.
- Véanse también las indicaciones de aplicación en las instrucciones de la impresora adjuntas.
- Elimine todas las posibles burbujas con un objeto previamente limpiado.
- Temperaturas de procesamiento:
 

Impresora Rapid Shape D y DII	23 ± 3 °C
Asiga MAX UV	35 ± 3 °C
- Seleccione los ajustes de parámetros específicos del FotoDent® tray para su proceso de impresión.
- Una vez finalizado el proceso de construcción, se recomienda un tratamiento posterior directo.
- Después de levantar la plataforma, se recomienda un tiempo de goteo de aprox. 10 minutos.
- Los componentes impregnados de la resina líquida pueden limpiarse con isopropanol (97%) durante aprox. 2 x 6 minutos. Para una limpieza especialmente efectiva con isopropanol, se recomienda el uso de equipos de ultrasonidos protegidos contra explosiones.

- Para el templado posterior de los componentes, seleccione los ajustes de parámetros para su proceso a partir. Encontrará más impresoras cualificadas en nuestro sitio web [www.dreve.dentamid.de](http://www.dreve.dentamid.de).

- Templado posterior:

PCU LED N <sub>2</sub>		
Rapid Shape D, DII		10 min. al 80 % de potencia lumínica (incl. nitrógeno)
Asiga MAX UV		8 min. al 80 % de potencia lumínica (incl. nitrógeno)

FotoDent® flash		
Rapid Shape D, DII	12 min. + 1 min.	Tiempo de caudal previo
Asiga MAX UV	10 min. + 1 min.	Tiempo de caudal previo

- Con ningún proceso pueden descartarse impurezas debidas a la construcción, roturas del material o impurezas debidas a errores en la operación. No obstante, debido a la baja viscosidad, es posible filtrar el FotoDent® tray. Se recomienda sacar el recipiente de la instalación de producción periódicamente para homogeneizar y filtrar el contenido. Las burbujas que se formen pueden eliminarse manteniendo un tiempo de inmovilización de aprox. 1–2 horas en el FotoDent® tray.

**Para evitar que se vea afectada la calidad del material, no exponga nunca el material líquido a la luz. Las variaciones con respecto al proceso de fabricación indicado pueden conllevar cambios en las propiedades mecánicas y/o variaciones en el color del material del FotoDent® tray.**

## Posibles riesgos

Al utilizar el FotoDent® tray, preste atención a la hoja de datos de seguridad.

**Indicaciones de peligro: H318** Provoca lesiones oculares graves. **H317** Puede provocar una reacción alérgica en la piel. **H412** Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos

**Consejos de prudencia: P261** Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. **P273** Evitar su liberación al medio ambiente. **P280** Llevar guantes de protección / gafas de protección / máscara de protección. **P305+P351+P338** EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. **P310** Llamar inmediatamente a un CENTRO DE



sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. **P310** Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico. **P501** Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali/ nazionali / internazionali.

**Contenuto:** acido 2-propenoico, prodotto di reazione con pentaeritrolo, metacrilato 1,4-butan-diolo, (2,4,6-trimetil benzeno)-fosfinossido, pigmenti di colore

## Numero di lotto / data di scadenza

Il numero di lotto e la data di scadenza sono indicati su ciascuna confezione di FotoDent® tray. Per reclami relativi al prodotto indicare sempre il numero di lotto del prodotto. Non utilizzare il prodotto oltre la data di scadenza.

## Imballaggio

**REF** D35300

FotoDent® tray

1,0 kg

Bottiglia



Agitare prima dell'uso



Pericolo



Rx only

Data delle informazioni: 03.2019



# FotoDent® tray 385 nm / 405 nm

## Istruzioni per l'uso



**Dreve Dentamid GmbH**  
Max-Planck-Str. 31 • 59423 Unna/Germany  
www.dentamid.dreve.de • dentamid@dreve.de



www.dentamid.dreve.de



## Descrizione prodotto

FotoDent® tray è un materiale a base di resina metacrilato per sistemi DLP con LED 385 nm / 405 nm per la produzione di portaimpronte individuali. Per la post-polimerizzazione delle parti costruite con FotoDent® tray si raccomanda l'utilizzo di apparecchiature foto-polimerizzanti PCU LED N<sub>2</sub> e FotoDent® flash che sono ottimamente equilibrate per il processo produttivo.

## Indicazioni per l'uso

Per la realizzazione di un portaimpronte personalizzate per applicare il materiale di impronta.

## Lavorazione

- Durante la lavorazione di FotoDent® tray si raccomanda di indossare i dispositivi di protezione personale, come ad esempio dei guanti idonei, occhiali di protezione, ecc.
- Agitare bene i contenitori di FotoDent® tray circa un'ora prima dell'utilizzo.
- Versare con prudenza FotoDent® tray nel contenitore del dispositivo di produzione previsto.
- Fare riferimento altresì alle istruzioni per l'uso contenute nel manuale allegato alla stampante.
- Rimuovere eventuali bolle con un oggetto pulito.
- Temperature di lavorazione:
 

Stampante Rapid Shape D e DII	23 ± 3 °C
Asiga MAX UV	35 ± 3 °C
- Scegliere le impostazioni dei parametri specifici del prodotto per FotoDent® tray per il vostro processo di stampa.
- Al termine del processo di costruzione si raccomanda di eseguire direttamente una rifinitura.
- Dopo l'avvio della piattaforma si raccomanda un tempo di sgocciolamento di circa 10 minuti.
- I componenti bagnati con il materiale sintetico liquido possono essere puliti con isopropanolo (97 %) per un periodo di circa 2 x 6 minuti. Per una pulizia particolarmente efficace con l'isopropanolo

si raccomanda l'utilizzo di impianti a ultrasuoni con protezione antiesplorazione.

- Per l'indurimento dei componenti scegliere le impostazioni dei parametri per il vostro processo. Per ulteriori stampanti qualificate consultare il nostro sito web [www.dreve.dentamid.de](http://www.dreve.dentamid.de).

### Indurimento:

PCU LED N <sub>2</sub>	
Rapid Shape D, DII	10 min. a 80 % di flusso luminoso (incluso l'azoto)
Asiga MAX UV	8 min. a 80 % di flusso luminoso (incluso l'azoto)

FotoDent® flash	
Rapid Shape D, DII	12 min. + 1 min. Tempo di preflusso gas
Asiga MAX UV	10 min. + 1 min. Tempo di preflusso gas

- Non è possibile escludere con alcun procedimento la contaminazione o la rottura del materiale per ragioni costruttive, così come contaminazioni per errori nell'utilizzo. Per via della bassa viscosità è tuttavia possibile filtrare FotoDent® tray. Si raccomanda di rimuovere a intervalli regolari il contenitore del dispositivo di produzione per omogeneizzare e filtrare il contenuto. Le bolle incorporate possono essere rimosse in FotoDent® tray lasciando a riposo per circa 1–2 ore.

**Per evitare di pregiudicare la qualità del materiale non esporre mai il materiale liquido alla luce. Divergenze dal processo di realizzazione esposto possono causare una modifica delle proprietà meccaniche e/o dei cambiamenti del colore del materiale di FotoDent® tray.**

## Potenziali pericoli

Per l'utilizzo di FotoDent® tray osservare la scheda dei dati di sicurezza.

**Indicazioni di pericolo: H318** Provoca gravi lesioni oculari. **H317** Può provocare una reazione allergica cutanea. **H412** Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Consigli di prudenza: P261** Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol. **P273** Non disperdere nell'ambiente. **P280** Indossare guanti / occhiali di protezione / protezione per il viso. **P305+P351+P338** IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: